

Министерство образования и науки Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра романо-германской филологии и переводоведения

**Лингвистические особенности юмористического дискурса
Тима Минчина (на материале концертных выступлений)**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 4 курса 421 группы
направления подготовки 45.03.01 Филология
Института филологии и журналистики
Быковой Эвелины Григорьевны

Научный руководитель

к.ф.н., доцент

О.Н. Дубровская

Зав. кафедрой

к.ф.н., доцент

Т.В. Харламова

Саратов 2016

Введение. Развитие устных форм юмористической коммуникации в массовой культуре вызывает большой интерес у лингвистов и поднимает ряд вопросов, связанных с определением жанра, особенностей дискурса и лингвистическими средствами, используемыми при создании текстов. В англоязычной лингвокультуре одним из наиболее популярных жанров устных юмористических выступлений является жанр стендап (англ. *stand up*). Исследование жанра стендап является особенно актуальным, так как этот жанр пользуется популярностью в сфере интернет-коммуникации в различных возрастных категориях. Стендап выступления, как правило, отражают отношение широких слоев населения к событиям современной действительности.

Объектом данного исследования является англоязычный юмористический дискурс. Предмет изучения – юмористический дискурс в жанре стендап.

Цель данного исследования выявить лингвистические особенности юмористического дискурса британского комика Тима Минчина.

Цель определяет следующие задачи исследования: 1) выявить основные характерные признаки жанра стендап; 2) выявить лингвистические средства, используемые в создании юмористических текстов британского комика Тима Минчина; 3) проанализировать тексты песен Тима Минчина.

Материалом для исследования служит устная речь Тима Минчина во время концертных выступлений. Источники материала - полнометражная запись концерта «*Tim Minchin and The Heritage Orchestra*» в Альберт Холле, Лондон и отдельные записи отрывков выступлений.

Объем материала - приблизительно 4 часа видеозаписи концерта Тима Минчина и 5 отрывков выступлений по 15-20 минут.

При анализе материала используются следующие методы исследования: дискурс-анализ, стилистический анализ, дефиниционный анализ, компонентный анализ.

Практическая значимость работы. Результаты данного исследования могут быть использованы в преподавании лингвистических дисциплин в высших учебных заведениях при подготовке специалистов в области перевода, а так же специалистов в области телевидения, на практических занятиях по английскому языку.

Структура работы. Работа состоит из введения, главы 1 «Дискурс как предмет лингвистического исследования», главы 2 «Особенности дискурса Тима Минчина», заключения, списка использованных материалов и приложения.

Основное содержание работы. В Главе 1 «Дискурс как предмет лингвистического исследования» рассматривается понятие дискурс, приводятся несколько подходов к изучению дискурса. Изучением природы дискурса занимались многие исследователи (Н.Д. Арутюнова, В.И. Карасик, Т.А. ван Дейк). Дискурс представляет собой текст, погруженный в ситуацию общения. Целью дискурсивного анализа является обнаружение принципов построения дискурса. Таким образом, дискурс – это речь и ее паралингвистическое сопровождение, рассматриваемые в контексте определенной речевой ситуации. Понятие дискурс шире понятия текст.

Классификации видов дискурса весьма разнообразны. Лингвисты противопоставляют устный и письменный дискурс. При устном дискурсе порождение и понимание происходят синхронизированно, а при письменном – нет. Это влияет на последствия для устного и письменного видов дискурсов. Л.С. Выготский выделяет еще одну форму дискурса – мысленную. Виды дискурса классифицируются и исходя из понятия жанра.

В.И. Карасик классифицирует дискурс исходя из критерия официальности и неофициальности. Неофициальность выражается в персональном дискурсе (бытовом и бытийном). Официальность представлена в институциональном дискурсе .

Таким образом, классификации видов дискурса строятся по разным основаниям, что свидетельствует о сложности и многомерности данного понятия.

Исходя из определения понятия дискурс, термин «юмористический дискурс» обозначает текст, погруженный в ситуацию смехового общения. Отличительными признаками такой ситуации являются: 1) коммуникативное намерение участников общения избежать серьезного разговора; 2) юмористическая тональность общения, т.е. стремление сократить дистанцию и критически переосмыслить в мягкой форме актуальные концепты; 3) наличие определенных моделей смехового поведения, принятого в данной лингвокультуре.

Среди лингвистических особенностей реализации общекомического механизма выделяют синтаксические, фонетические, морфологические лексико-семантические, прагматические и стилистические особенности построения дискурса.

Как и любой другой, комический дискурс создается специфическим типом языковой личности. Ее основной особенностью является такая черта, как остроумие.

В.И. Карасик предлагает классификацию комического по признаку «абсурдность – реальность». Абсурдность имеет тройную проекцию: 1) семантическая абсурдность; 2) прагматическая логическая абсурдность; 3) прагматическая оценочная абсурдность. Следовательно, характерными для юмористического дискурса являются следующие признаки: коммуникативное намерение участников общения уйти от серьезного разговора; юмористическая тональность общения; стремление сократить дистанцию и критически переосмыслить в мягкой форме актуальные концепты; наличие определенных моделей смехового поведения, принятого в данной лингвокультуре.

Юмор существует в различных видах от фарсового юмора до остроумных реплик. В данной работе мы выделяем такой жанр как стендап.

Стендап (англ. *stand-up comedy*) — сольное юмористическое выступление перед живой аудиторией, один из жанров развлекательных программ. В репертуар стендап-комиков, как правило, входят авторские монологи (*routines*), короткие шутки (*one-liners*) и импровизация с залом.

Основными чертами жанра стендап, отличающими его от других жанров юмористических передач, является ориентированность на личность комика, наличие диалога со зрительным залом, отсутствие закадрового смеха, за исключением записей с концертов, большой процент использования импровизации, уникальность каждого выступления.

Под дискурсом в данной работе автор понимает речь, рассматриваемую в совокупности с экстралингвистическими факторами. Юмористический дискурс - это дискурс, коммуникативной целью которого является решение различных коммуникативных задач, например, уход от серьезного разговора, высмеивание различных явлений или понятий, снижение эмоционального напряжения и прочее. Юмористический дискурс характеризуется особым смеховым отношением к действительности, которое выражается во взаимодействии говорящего с окружающим миром. Юмор позволяет уменьшить социальную дистанцию, является средством групповой идентификации. Юмор отражает культурные ценности и, способствуя внутригрупповой сплоченности, сам представляет собой культурную ценность.

В Главе 2 «Особенности юмористического дискурса Тима Минчина» проводится анализ юмористического дискурса англоязычного комика, исследуются лингвистические особенности комического материала, определяются общие черты стиля комика и основные темы творчества.

Тим Минчин - австралийский актер, комик и музыкант британского происхождения. Он известен своими комедийными песнями и шоу, с которыми выступал по всему миру. Известно, что Тим Минчин получил образование в Западно-Австралийском университете после чего в 2002 году начал сольную карьеру в Мельбурне. Тим Минчин описывает своё

творчество как «смешное кабаре-шоу» и видит себя, в первую очередь, музыкантом и автором песен, а не комедиантом.

Выступления Тима Минчина позволяют ему использовать его музыкальный талант. Жанр его комических выступлений - песни на злободневные темы. Шоу комика состоят, в основном, из комедийных песен и стихов собственного сочинения, тематика которых простирается от социальной сатиры (*Context*) до надувных кукол (*Inflatable you*) и его несбывшейся мечты о карьере рок-звезды (*Rock'n Roll nerd*). Музыкальные композиции объединены авторскими монологами, короткими шутками и импровизациями с залом.

На тип речевой культуры языковой личности может влиять профессия: в случае с Тимом Минчиным это богатый словарный запас, владение музыкальной терминологией и широкий спектр освещаемых тем.

Материалом данного исследования служит концертная запись выступления англоязычного комика Тима Минчина, снятая в Бирмингеме 8 декабря 2010 года. Шоу отличается от предыдущих, так как номера переработаны для исполнения с симфоническим оркестром *The Heritage Orchestra*. В шоу представлен как старый, так и новый материал, появились новые песни на старые темы религии и рационализма.

Теоретики комического выделяют несколько общекомических приемов: повтор, перестановка (инверсия), контраст (противопоставление). Одним из самых распространенных способов создания комического эффекта в текстах песен Тима Минчина является повтор. При повторе используются разнообразные языковые единицы: фонетические, морфологические, синтаксические, словообразовательные, лексические.

*I have an apology to make,
I'm afraid I made a big mistake,
I turned my face away from You, Lord.
I was too blind to see the light,
I was too weak to feel your might,*

*I closed my eyes,
I couldn't see the truth, Lord.*

На примере данного отрывка мы видим, что Тим Минчин использует синтаксический параллелизм для создания ритмического однообразия текста, что может быть оценено как попытка изобразить мышление слепо верующего человека как однобокое и обращенное лишь на собственные интересы (*self-turned*). Используется анафора - повторение местоимения *I* в начале каждой строки. Этот же прием Тим Минчин использует в песне «*You grew on me*»:

*You grew on me like a tumour
And you spread through me like malignant melanoma
And now you're in my heart
I should've cut you out back at the start –*

Используется повтор неопределенно-личного местоимения *you*.

Другой отличительной чертой данной песни является использование медицинских профессионализмов – названий болезней и медицинских процедур - в качестве метафор (сравнение через оборот *like*, но контекстно – метафора для выражения любви) – у слушателя создается ощущение любовной драмы: «*like a tumour*», «*like malignant melanoma*», «*dose of emotional chemotherapy*», «*like a virus*», «*like meningococcal meningitis*», «*late to risk an operation*», «*the successful removal*», «*like carcinoma*», «*local physician*», «*tunnel vision*». Тим Минчин применяет восходящую градацию, которая закрепляется посредством повторения первого четверостишия с некоторыми изменениями в конце песни, делая композицию песни кольцевой:

*You grew on me like a tumour
And you spread through me like malignant melanoma
I guess I never knew
How fast a little mole can grow... on... you –*

Песня на самом деле посвящена родинке (*a little mole*), а не высокому любовному переживанию, на догадку о котором нас наталкивало использование возвышенного стиля: «*halt my pathetic decline*», «*my periphery is screwed*», «*I should've cut you out back at the start*», «*when we first met*», «*you are wedged inside my chest*», «*bleed to death*» - и, что немаловажно, музыкальное сопровождение, выбранное Тимом Минчиным.

В песне «*Rock'n'Roll nerd*» Тим Минчин использует анафору вкупе с синтаксическим параллелизмом, что позволяет автору создать описание главного героя песни – некоего автобиографичного «*nerd*», используя лишь ключевую информацию:

He doesn't have a problem with drugs

He just doesn't get them –

He's fine that his mates have tattoos

But he thinks they'll regret them

He likes going to pubs

But he hates when the music's too loud

He tends not to go to rock concerts

Cos he can't stand the crowds

But all he's ever wanted to be

Is a rock star on MTV

But he knows that it's not fucking likely

He's just turned thirty –

Внутри куплета так же имеются лингвистические средства выразительности: «*He's fine that his mates have tattoos / But he thinks they'll regret them*» - контраст в сложносочиненном предложении, созданный при помощи противительного союза. А так же семантическое противоречие между утверждениями:

He tends not to go to rock concerts / Cos he can't stand the crowds
But all he's ever wanted to be/Is a rock star on MTV.

Создание лингвотипажа «рок-музыкант» в данном тексте происходит за счет употребления прецедентной информации - название телеканала *MTV*, описание типичного представления о жизни рок-музыканта: *the crowds on the concert, going to pubs, Be an icon for the disenfranchised masses , grow his hair long , rebel against the state , his mates have tattoos*. Далее в тексте этот образ подтверждается употреблением названий известных рок-групп и музыкальной терминологии: *learned piano instead of guitar, forte, singing etc.*

Give him guns 'n' roses, he'll take Queen

He's more into Beatles than The Stones

He's more Stevie Wonder than Ramones

And he's never owned a panel van

He's never shot a Panterra fan

He doesn't know the difference between metal and thrash

He couldn't tell you nothing about Axel and Slash

He likes Ben Folds to the Jackson Five

He knows all the words to Staying Alive

Творчество Тима Минчина эпатажно, поэтому излюбленным приемом для него является употребление табуированной лексики, причем часто данная лексика вклинивается в структуру устойчивых словосочетаний или употребляется в качестве обращения, подменяя формулы. Однако зал не воспринимает это как оскорбление, скорее как нападки на объективное зло, против которого Тим Минчин направляет свое творчество.

Среди фонетических средств, используемых в этой песне, можно выделить ассонанс и аллитерацию в следующем припеве:

He knows that he will always be

A rock 'n' roll nerd

He'll keep writing songs the world will never hear

And though they won't be heard

He'll just keep writing

Oh yeah –

Во время исполнения данной композиции Тим Минчин варьирует произношение слов так, что фонетически выделяются либо сочетания *wh*, *ll*, *rl*, либо фонема «*shwa*»

Стоит так же отметить, что почти во всех исследуемых песнях были обнаружены риторические вопросы или восклицания: «*Who cares about quality?*», «*this is not about you, this is all about me!*» Этот прием используется комиком для установления обратной связи с залом.

Особенность синтеза жанров в творчестве Тима Минчина состоит в том, что он не подразумевает диалога (хотя возникает у других комиков в импровизации с залом). Темы выступлений Тима Минчина посвящены широкому спектру вопросов: от политики, религии и медицины до сексуальных пристрастий и проблемы реализации мечты.

Заключение. Предметно-образная характеристика юмора представляет собой множество хранящихся в коллективной памяти ситуаций, сопряженных с добродушно - насмешливой интенцией, тональностью и образцами поведения людей. Его понятийная характеристика - перечень определений, связанных с характеристиками ситуаций, которые ассоциируются с юмористическим поведением, его ценностная характеристика - снятие сравнительно незначительной угрозы с помощью психологической разрядки в виде положительной эмоции, выражаемой смехом. В разных типах дискурса юмор обладает многообразием проявления и, следовательно, прагматических эффектов своей языковой и речевой реализации.

Юмор может получать как вербальную, так и невербальную реализацию; он может быть результатом субъективного опыта говорящей личности или служить определенным коммуникативным целям; он может основываться на событиях повседневной реальности или быть плодом авторского вымысла и воображения; в психолингвистическом плане он может очаровать или атаковать собеседника (читателя), породиться спонтанно или быть заранее выработанной техникой межличностного

взаимодействия. Он определяется не объектом, а манерой, контекстом, коммуникативной перспективой повествования, изложения событий.

Понимание юмористического текста зависит от трех факторов: ситуации общения, отправителя и получателя сообщения. Результатом юмористического акта является изменение уровня понимания участниками ситуации. Юмор связан с эмоциональным общением.

Хорошие комики не только веселят, но и заставляют каждого задумываться над многими проблемами современности. Представителем такого направления в юморе является австралийский комик Тим Минчин.